

Gebete für den 20. Sonntag nach Trinitatis

Kollektengebete:

Herr, Gott himmlischer Vater: hilf deinem Volk, dass es fliehe vor des Teufels Trug und List, und dir, der du allein Gott bist, mit reinem Herzen diene. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، پدر آسمانی، به قوم خود کمک کن، تا از نیرنگ و حیلۀ شیطان بگریزد و تو را، خدای یگانه، با قلبی پاک خدمت کند. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کند. آمین.

Oder:

***Herr Gott, himmlischer Vater, du hast uns Menschen geschaffen und zur Gemeinschaft berufen: wir bitten dich, segne unser Leben in deinen Ordnungen und umgib uns mit deinem heiligen Schutz, damit dein Name geheiligt und dein Reich gefördert werde. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، پدر آسمانی، ما انسان ها را آفریده ای و به رفاقت فراخوانده ای. دعا می کنیم که زندگیمان را در فرمان های برکت دهی و ما را با حفاظت خود احاطه کنی تا نام تو مقدس باشد و پادشاهی ات پشتیبانی شود. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کند. آمین.

Fürbittengebet:

Jesus ist das Licht der Welt und durch ihn begann die neue Schöpfung. Gott, wir danken dir dafür, dass du uns den Frieden des Sabbats geschenkt hast! Möge dein Frieden und Segen uns eine wahre Sonntagsruhe geben und uns mit dem Heiligen Geist füllen!

Bewahre uns in deiner Liebe, himmlischer Vater, und hilf uns, deinem Wort treu zu bleiben. Wir danken dir Gott, dass wir in Frieden Gottesdienste abhalten dürfen. Wir beten für die Kirche im Untergrund, die unter sehr gefährlichen Umständen Gottesdienste abhalten muss. Wir bitten auch um deinen Segen für die Verkündigung des Evangeliums und für jede Form der Nächstenliebe.

Wir bitten um Frieden in der ganzen Welt, besonders für die Menschen, die Krieg erleben müssen.

Wir beten auch für Ehepaare und Familien, dass sie in Frieden leben können, für die Jugend, dass sie vor allem Bösen bewahrt bleibt, für die Obdachlosen und Gefangenen, für die Witwen und Waisen, für die Kranken und Sterbenden, für die Zweifelnden und Gleichgültigen--auch für diejenigen, die sich von der Gemeinde Jesu getrennt haben. Wir beten für uns alle und um unser Heil.

***Gebet das neulich ins Persische übersetzt wurde!

Gebete für den 20. Sonntag nach Trinitatis

Nimm uns gnädig an, rette und bewahre uns. Denn dir allein gebührt die Anbetung, dem Vater, dem Sohn und dem Heiligen Geist, jetzt und immerdar, von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

دعا

عیسی نور جهان است و به وسیله او خلقت تازه آغاز شده. خدایا، از تو سپاسگزاریم که آرامش روز شَبَّات را به ما داده‌ای! بگذار که آرامش و برکت تو آسایش شَبَّات حقیقی را به ما بدهد و ما را از روح‌القدس پر کند!

پدر آسمانی، ما را در عشق خود نگاه دار و به ما کمک کن تا به کلامت وفادار باشیم. خدایا، از تو سپاسگزاریم که می‌توانیم مراسم عبادت را در آرامش برگزار کنیم. ما برای کلیسای زیرزمینی دعا می‌کنیم، که باید در شرایط بسیار خطرناک مراسم عبادت را برگزار کند. ما همچنین برای برکت تو در اعلام انجیل و هر امر عشق دعا می‌کنیم.

برای صلح در کل جهان دعا می‌کنیم، به ویژه برای کسانی که جنگ را تجربه می‌کنند.

ما همچنین برای زوجها و خانواده‌ها درخواست می‌کنیم تا بتوانند در صلح زندگی کنند. با جوانان باش، تا از شر در امان باشند. برای کسانی که بی‌خانمان هستند، برای زندانیان، برای بیوه‌ها و یتیمان، برای کسانی که بیمار یا نزدیک به مرگ هستند، برای کسانی که تردید و شک دارند یا بی‌تفاوت هستند، و همین‌طور برای کسانی که خودشان را از کلیسای عیسی جدا کرده‌اند و برای نجات خودمان دعا می‌کنیم.

ما را در بخشش خود بپذیر، نجات ده و حفظ کن. زیرا تنها تو—پدر، پسر و روح‌القدس—
اکنون و تا همیشه، از ازل تا ابد سزاوار پرستش هستی. آمین.